



eFOLDi®



# eFOLDi-brukerhåndbok

Modell: Lite



SunTech UK Ltd

**Kjøpt fra:**

---

---

**Kjøpsdato:**

---

**Serienummer:**

---

**Vennligst se bildet som viser plasseringen av serienummer.**



---

# Innhold

<b>1</b>	<b>Velkommen</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Vilkår, betingelser og ansvarsfraskrivelser</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Produktoversikt</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Komponenter</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Sikkerhetsveiledning</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Instruksjon for sammenlegging</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Kjør scooteren</b>	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>Batteriinformasjon og lading</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Kontroller og vedlikehold</b>	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>Oppussing</b>	<b>27</b>
<b>11</b>	<b>Overvåking etter markedet</b>	<b>28</b>
<b>12</b>	<b>Teknisk spesifikasjon/EMC-erklæring</b>	<b>29</b>
<b>13</b>	<b>Vedlegg</b>	<b>35</b>

## Velkommen

Takk for at du valgte et eFOLDi-produkt som din mobilitetsløsning.

Jeg heter Sumi Wang og er grunnleggeren av SunTech UK. Jeg ønsker deg velkommen til eFOLDi-familien av brukere.

SunTech UK produserer en rekke teknologier for å hjelpe deg med å få mest mulig ut av livet. Vår misjon er å gi våre kunder frihet, vennskap og moro med en rekke brukervennlige, praktiske og markedsledende mobilitetsløsninger.

Din eFOLDi er produsert i henhold til de høyeste standarder og er kvalitetskontrollert av våre egne teknikere for forhåndssalg før levering, for å gi deg et produkt som vil gi mange års frihet og moro med pålitelig service.

Ta deg tid til å lese brukerhåndboken og de medfølgende dokumentene før du bruker eFOLDi for første gang. Dette vil hjelpe deg å forstå produktet og hjelpe deg med å få maksimal glede og sikkerhet ut av dine nye eFOLDi-produkter. Du vil raskt bli kjent med funksjonene til eFOLDi med litt trening.

SunTech UK er stolte av sine høykvalitetsprodukter og kundestøtte, så husk å registrere produktet ditt på:  
<https://efoldi.com/register-warranty>

Dette vil gjøre det lettere for oss å hjelpe deg i tilfelle du skulle oppleve problemer i fremtiden. Jeg er sikker på at du vil oppleve eFOLDi som en pålitelig venn og følgesvenn, og jeg takker deg for din bestilling og tillit til produktene våre.

Med vennlig hilsen



Sumi Wang

## Vilkår, betingelser og ansvarsfraskrivelser

Begrepene "oss", "vi", "vår", "SunTech UK" og "SunTech UK Ltd" betyr SunTech UK Limited, som er et britisk registrert selskap, med begrenset garanti, registrert hos Companies House, nummer 06906908. Begrepet "nettsted" betyr nettstedet som finnes online på [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com). Begrepene "du", "din", "bruker" og "kjørende" betyr personen som bruker eFOLDi, inkludert personer som håndterer eFOLDi på vegne av brukeren, hvis denne personen er en annen enn brukeren, inkludert i forbindelse med generell håndtering, vedlikehold, reparasjoner og så videre.

### KJØPERS AVTALE

Ved å akseptere levering av denne eFOLDi-en forplikter du deg til å ikke endre, ombygge eller modifisere denne eFOLDi-en og/eller noen deler som er levert med den eller levert senere for den, og/eller ikke gjøre noen form for vern, skjerming eller andre sikkerhetsfunksjoner til dette produktet ubrukelige eller utrygge, samt å ikke la være, nekte eller unnlate å installere ettermonteringssett fra tid til annen, som kan leveres av SunTech UK Ltd for å forbedre og/eller bevare sikker bruk av dette produktet. Du samtykker også i å akseptere og overholde vilkårene og betingelsene heri og som kan bli revidert fra tid til annen og oppdatert på nettstedet vårt, og som er umiddelbart gjeldende. Ved å bruke eFOLDi-en og/eller tilbehør og/eller komponenter som følger med / eller er for eFOLDi-en, erkjenner brukeren å ha lest og forstått bruken og begrensningene til produktet/produktene uten unntak. Dette skal ikke fungere som en fraskrivelse av noen underforståtte garantier som kunden har, som foreskrevet i loven.

Garantier vil være ugyldige og SunTech UK Ltd påtar seg intet ansvar overhodet eller på noen måte, i tilfeller av ukorrekt bruk og/eller misbruk av produktene, helt eller delvis, av brukeren og/eller uautoriserte personer, som kan inkludere (men ikke være begrenset til): brukeren(e) som ikke overholder alle lovkrav og retningslinjer, uansett hvor og/eller hvordan den brukes eller er beregnet på å bli brukt, mangel på eller upassende vedlikehold, vedlikehold (bortsett fra det rutinemessige vedlikeholdet som beskrevet

i denne håndboken av brukeren) av noen som ikke er godkjent til å gjøre det, ikke-godkjente reparasjoner, uautorisert demontering av kjøretøyet og/eller komponenter, inkludert (men ikke begrenset til) batteripakke(r) og kontroller, ikke-godkjente modifikasjoner eller endringer, unnlattelse av å forsikre seg om at korrekte prosedyrer for sammenlegging og utfolding følges nøyaktig og fullstendig, beskadigelse eller personskade uansett årsak, unnlattelse av å bruke alle tilfredsstillende og hensiktsmessige sikkerhetstiltak til enhver tid, feil bruk av kjøretøyet og/eller deler og/eller tilbehør som brukes av mer enn én person til enhver tid, bruk i enhver form for konkurransesport, løp, stunts, hopping eller annen lignende aktivitet.

Vårt ansvar og ansvaret til våre leverandører overfor deg eller tredjeparter er under alle omstendigheter begrenset til brukerens kostnader for kvalifiserte produkter som er kjøpt. Kvalifiserte produkter som aksepteres for tilbakelevering, som beskrevet i returpolicyen, som angitt på nettstedet online på:

[www.efoldi.com/return-policy](http://www.efoldi.com/return-policy).

Opplysningene i denne håndboken kan endres uten varsel. For de siste oppdateringene og opplysningene, gå til nettstedet vårt online på: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com).



## SCOOTEREN SKAL IKKE BRUKES AV:

Personer som IKKE kan:

- legge den sammen eller folde den ut ved å bruke begge hender\*
- forflytte seg over på setet\* og forbli i sittende stilling til enhver tid uten hjelp mens kjøretøyet er i bevegelse
- plassere og holde føttene på Lite-en
- betjene alle kontroller fullt ut og som tiltenkt
- styre rettmessig og hensiktsmessig til enhver tid og under alle forhold
- opprettholde hensiktsmessig bevissthet om alle relevante omstendigheter for hver tur og iverksette passende tiltak som kan være nødvendig for å unngå uhell
- løfte den helt eller delvis når nødvendig, avhengig av brukerens behov\*

\*Med mindre de er ledsaget av en person som er tilstrekkelig i stand og kompetent til å utføre denne oppgaven.

## PRODUKTSAMSVAR:

Sikkerhet:	EN12184
EMC:	ISO7176-21
Risikostyring:	ISO14971
Medisinsk utstyr i Europa:	Direktiv av 2017/745/EEC

## FRAKT OG LEVERING:

Sørg for at leveringen er komplett ved å sjekke mot salgsordren eller fakturaen, siden noen komponenter kan være individuelt pakket. Hvis du ikke mottar en komplett leveranse, kontakt oss umiddelbart. Dersom det har oppstått skader under transport, enten på emballasjen eller innholdet, kontakt ansvarlig leveringsselskap.

## Produktoversikt

### Indikasjoner for bruk:

eFOLDi Lite er en motordrevet, innendørs og utendørs transportkjøretøy med tiltenkt bruk for å gi mobilitet til en funksjonshemmet person eller en person med begrenset bevegelsesevne i sittende stilling. eFOLDi Lite er en av de letteste og mest kompakte sammenleggbare scootere i verden. Den veier kun 17 kg med batteri og er ikke større enn en liten koffert når den er sammenslått. Utrolig enkel å sette opp og legge sammen – eFOLDi Lite er fullstendig kompatibel med flyselskaper og det perfekte, superlette reisefølget.



(a) Koffertmodus



(b) Trallemodus



(c) Scootermodus

Model: Lite

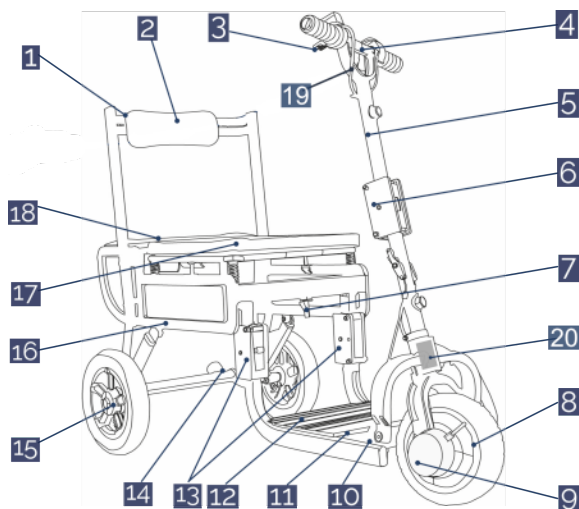
### Tiltenkt bruk / formål med enheten:

Enheden er ment å gi mobilitet til en funksjonshemmet person eller en person med begrenset mobilitet i sittende stilling.

### Forventet levetid:

eFOLDi-sparkesykkelen har en forventet levetid på 5 til 7 år under normale bruksforhold. Den faktiske levetiden kan variere avhengig av faktorer som brukshyppighet, vedlikehold og miljøforhold.

## Komponenter



1	Ryggstøtteramme
2	Ryggstøttepute
3	Spak for gass / gradvis bremsing
4	Håndtak
5	Rattstamme
6	Styrespindel, sammenleggbar lås
7	Styrespindel/rammelås
8	Motor foran
9	Låsespak for frontbremse *
10	Hengsler i rustfritt stål
11	Fotstøtte og batterirom
12	Kontrollrom
13	Hengsel til sammenleggbar fotstøtte
14	2 tommeres koffert hjul
15	10 tommeres bakhjul
16	Hovedramme
17	Hovedsetepute
18	Baksetepute
19	Rorkult ladeport **
20	Dreihastighetskontroller **

\*Bremsen er på den andre siden av hjulet, bildet ovenfor er kun ment som illustrasjon.

\*\* Ikke utstyrt i enheter produsert før mai 2024.

### Modell Lite-komponenter

## Sikkerhetsveiledning

Ikke bruk scooteren din for første gang uten helt å lese og forstå denne brukerhåndboken.



### Sikkerhetsinstruks

- Bruk aldri scooteren mens du er påvirket av alkohol;
- Bruk aldri mobiltelefoner eller radiosendere som walkie-talkies mens du kjører scooteren;
- Pass på at det ikke er noen hindringer bak deg mens du rygger scooteren;
- Ikke forsøk å klatre opp for fortauskanter som er større enn 4 cm vist i spesifikasjonen;
- Ikke kjør over grove, brosteinsbelagte, gjørmete eller løse grusoverflater. Din eFOLDi er kun designet for jevne og faste gangstier og fotgjengerområder;
- Ikke fjern hendene og bena fra scooteren når du kjører;
- Ikke kjør scooteren under snø for å unngå ulykker;
- Ikke la barn uten tilsyn leke i nærheten av dette utstyret mens batteriene lades;
- Ikke kjør scooteren din i trafikken;
- Ikke kjør eller sitt på scooteren i frihjulsmodus;
- Ikke foreta en skarp sving eller bråstopp mens du kjører scooteren;
- Prøv aldri å bruke scooteren utover dets begrensninger som beskrevet i denne håndboken;
- Slå alltid av scooteren og laderen før du utfører noe arbeid eller bruker verktøy på scooteren.



### Advarsel

- Det er brukerens ansvar å lese manualen og medfølgende dokumenter før bruk eFOLDi og å følge alle anbefalingene i, for å følge alle lokale lover i deres land og lokaliteter og å bruke eFOLDi med due diligence og hensyn til andre trafikanter og fotgjengere;
- Ikke bruk scooteren på veien. Følg alle lokale regler for fotgjengertrafikk og bruk fortau. Vær oppmerksom på at det kan være vanskelig for trafikken

å se deg når du sitter på scooter. Vent til stien din er fri for trafikk, og fortsett deretter med ekstrem forsiktighet;

- eFOLDi er enkel å bruke, men foldemekanismen kan forårsake betydelig skade hvis den brukes upassende og håndtert uten tilbørlig aktsomhet og aktsomhet. For å unngå fare for skade sørg for at hender, fingre, smykker, klær og andre gjenstander ikke er tillatt med foldemekanismen eller bevegelige deler av eFOLDi og studer håndboken nøye før du begynner å bruke eFOLDi;
- Det anbefales at brukeren gjør seg kjent med bretteing og utfolding før du begir deg ut. Brukeren bør også sørge for å gjøre seg kjent med kontrollene og håndteringen av scooteren i et trygt område unna hindringer og annet fotgjengere eller trafikanter;
- eFOLDi-brukere anbefales å bruke passende klær når de bruker en mobilitet scooter som bør inkludere en godkjent hjelm, solide sko eller støvler, passende hansker og beskyttelsesklær med høy synlighet som en sikkerhetsforanstaltning;
- Lad batteriet(e) helt opp før første gangs bruk og følg retningslinjene i denne håndboken og på etiketten på bunnen av batteriet for forlengte levetiden til batteriet;
- Din eFOLDi Lite skal kun stå på de viktigste bakhjulene og koffert hjulene når det er på jevnt og stabilt underlag;
- For å forhindre skade på deg selv eller andre, sørg alltid for at strømmen er slått av når gå på eller av scooteren;
- Kontroller alltid at drivhjulene er koblet til (kjøremodus) før du kjører. Ikke slå av strømmen når scooteren fortsatt beveger seg fremover. Dette vil bringe scooteren til en ekstremt brå stopp.
- Ikke bruk dette produktet eller noe tilgjengelig tilleggsutstyr uten først å ha lest og forstått disse instruksjonene fullstendig. Hvis du ikke er i stand til å forstå advarslene, advarslene eller instruksjonene, kontakt forhandleren din før du prøver å bruke dette utstyret, ellers kan det oppstå personskade eller skade;
- Det er visse situasjoner, inkludert noen medisinske tilstander, der scooterbrukeren må øve seg på å betjene scooteren i tilstedeværelse av en utdannet ledsager. En opplært ledsager kan defineres som et familiemedlem eller en omsorgsperson som er spesielt opplært til å hjelpe en scooterbruker i ulike daglige aktiviteter;
- Vennligst ikke sitt på scooteren mens den er i et kjøretøy i bevegelse, for eksempel en bil, buss eller tog;
- Hold hendene unna hjulene (dekkene) mens du kjører scooter. Vær oppmerksom på at løstsittende klær kan sette seg fast i drivhjulene;
- Ikke klatre en stigning på skrå. Kjør alltid rett opp en stigning, da dette reduserer risikoen for å velte eller fall betraktelig. Ikke klatre en stigning brattere enn 6°;

- Reduser alltid hastigheten og hold et stabilt tyngdepunkt ved skarpe svinger. Ikke kjør skarpe svinger når du kjører scooter i høyere hastighet;
- Slå alltid av scooteren og laderen før du utfører noe arbeid eller bruker verktøy på scooteren;
- Ikke kjør eller sitt på scooteren i frihjulsmodus;
- Drift i regn, snø, salt, tåke og på isete eller glatte overflater kan ha en negativ innvirkning på det elektriske systemet;
- Pass på at motoren kan være varm etter bruk. Ikke berør eller få tilgang til motoren før den er avkjølt;
- Sitt aldri på scooteren din når den brukes i forbindelse med noen form for heis eller talje. Scooteren din er ikke designet med tanke på slik bruk, og enhver skade eller personskade som oppstår ved slik bruk er ikke SunTech UK Ltds ansvar;
- Sørg alltid for at scooteren er helt utfoldet før du setter deg på scooteren. Ikke legg sammen scooteren før du har gått helt ut av scooteren, og ryggstøtten på scooterstøtet er foldet ned;
- Stopplengden i skråninger kan være betydelig større enn på jevnt underlag;
- Scooterens overflatetemperaturer kan øke når de utsettes for eksterne varmekilder (f.eks. sollys);
- Din eFOLDi Scooter er IKKE et leketøy og anbefales ikke for personer under 14 år. Ikke la barn leke med eller på sparkesykkelen. Den interne folde-mekanismen kan forårsake skade på hendene;
- Rådfør deg med legen din hvis du tar foreskrevet medisin eller hvis du har visse fysiske begrensninger. Noen medisiner og begrensninger kan svekke din evne til å betjene scootere på en sikker måte. Rådfør deg med legen din hvis du tar noen medisiner som kan påvirke din evne til å betjene scooteren på en sikker måte;
- Når du reiser med hastigheter høyere enn et sakte gangtempo, sørg for å bremse ned før snu;
- Ethvert kjøretøy kan være farlig for sin fører/sjåfør og andre trafikanter og fotgjengere.
- IKKE av noen grunn stikk hendene inn i hovedrammen på scooteren, spesielt i det siste trinnet av foldeprosessen. Dette er fordi hendene og fingrene dine kan bli fanget i hovedspakene og svinger og alvorlige skader kan forårsakes;
- IKKE frakt passasjerer på eFOLDi-scooteren. Å frakte passasjerer på eFOLDi kan evt påvirke tyngdepunktet, noe som resulterer i at den velter eller faller.

## Endring

Scooteren din er designet for å være så praktisk som mulig. Du bør imidlertid under ingen omstendigheter modifisere, legge til, fjerne eller deaktivere noen del eller funksjon på scooteren din. Det kan føre til personskade og skade på scooteren.

- Ikke modifiser eFOLDi-scooteren din på noen måte som ikke er autorisert av eFOLDi;
- Ikke bruk tilbehør hvis det ikke er testet eller godkjent for eFOLDi-produkter;
- Bli kjent med følelsen av din eFOLDi-scooter og dens egenskaper. Det anbefales på det sterkeste at du utfører en sikkerhetssjekk før hver bruk for å sikre at din eFOLDi fungerer jevnt og sikkert.

## Vektbegrensning

- Ikke overskrid vektkapasiteten angitt i spesifikasjonsdelen. Overskridelse av vektkapasiteten ugyldiggjør garantien. eFOLDi vil ikke holdes ansvarlig for skader eller skade på eiendom som følge av manglende overholdelse av vektbegrensninger;
- Ikke frakt passasjerer på scootere. Å frakte passasjerer på scooteren din kan påvirke tyngdepunktet, noe som kan føre til tipp eller fall.

## Omgivelsesforhold:

- Driftstemperatur: -25°C til 30°C  
Relativ fuktighet ved drift: 60 % ± 20 %  
Oppbevaringstemperatur: -25°C til 50°C  
Relativ fuktighet ved lagring: 60 % ± 20 %
- Noen deler av rullestolen er utsatt for temperaturendringer. Kontrolleren kan bare fungere i temperaturer mellom -25°C og 50°C.

## Sikkerhetssjekk

- Kontroller at dekkene er riktige. Oppretthold, men overskrid ikke produsentens anbefalte dekktrykk angitt på de pneumatiske dekkene;
- Kontroller alle elektriske koblinger. Sørg for at de er sikre og ikke korroderte;
- Sjekk og test bremsesystemet;
- Sjekk ofte for løse fester, fester og andre komponenter.



## Når du bretter ut/bretter eFOLDi Lite, sørg for:

- Ikke skynd deg når du slår sammen eller ut eFOLDi-scooteren;
- Scooteren er plassert på et jevnt gulv eller underlag;
- Hovedbryter er slått av;
- Alle låsepinnene er ordentlig festet på plass, som angitt på instruksjonene og vist på illustrasjoner.



## EMC-ADVARSEL

Interferensen fra radiobølgkilder som radiostasjoner, TV-stasjoner, toveisradioer eller mobiltelefoner kan føre til at scooteren løser ut bremsene, beveger seg av seg selv eller beveger seg i utilsiktede retninger. Det kan også permanent skade styresystemet for mobilitetsscooteren.

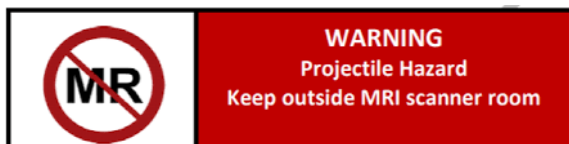
Intensiteten til den forstyrrende EM-energien kan måles i volt per meter (V/m). Hver mobilitetsscooter kan motstå EMI opp til en viss intensitet. Dette kalles "EMI-immunitetsnivået". Jo høyere EMI-immunitetsnivå, desto større beskyttelse mot EMI. For øyeblikket har eFOLDi-scooteren et immunitetsnivå på minst 20 V/m, noe som gir praktisk beskyttelse mot de vanlige kildene til EMI.

Kildene til utstrålt EMI kan grovt klassifiseres i tre typer: 1) Håndholdte bærbare transceivere (normalt med antenne montert på enheten) 2) Mobile transceivere med middels rekkevidde, slik som de som brukes i politibiler, brannbiler, ambulanser og drosjer (normalt med antenne montert på kjøretøyet) 3) Langdistansesendere og transceivere, slik som kommersielle kringkastingssendere (radio- og TV-kringkastende antennenetårn) og amatørradioer (HAM).

Andre typer håndholdte enheter, som trådløse telefoner, bærbare datamaskiner, AM/FM-radioer, TV-apparater og små apparater som elektriske barbermaskiner og hårføner, vil vanligvis ikke forårsake EMI-problemer.



## MR Safety uttalelse



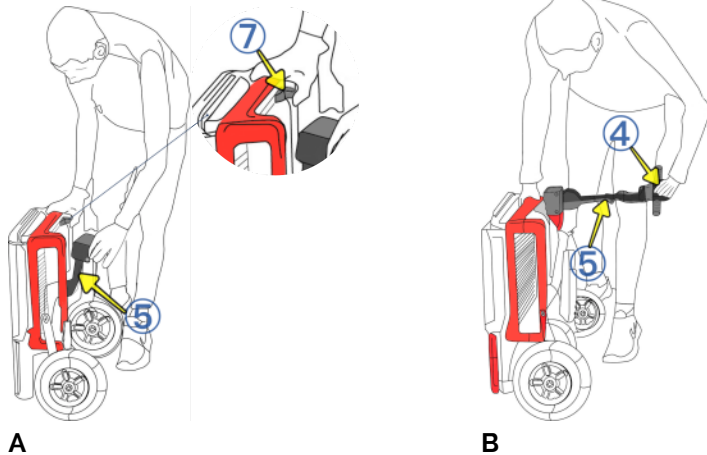
"eFOLDi Lite-scooteren er MR-utrygg. Enheten utgjør en prosjektilfare."

## Instruksjon for sammenlegging

### Sammenleggbar modus: koffert til scooter



Les instruksjonene og bildeinformasjon for å gjøre deg kjent med prosedyrene for sammenlegging, og bruk kun én bevegelig del samtidig.

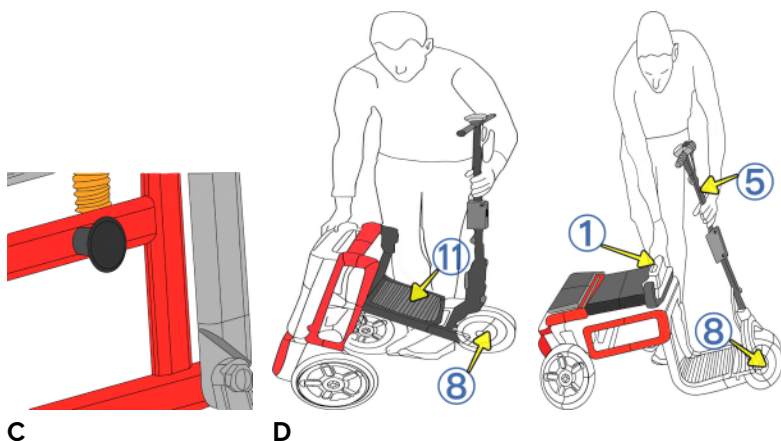


**A** Plasser eFOLDi Lite vertikalt og slipp rattstammen (5), ved å trykke på rammelåsen (7) og slipp rattstammen helt ut mens du holder rattstammen (5).

**B** Ta tak i håndtaket (4) fra bunnen og løft det 180° vertikalt, noe som gjør rattstammen (5) rett.



**IKKE** stikk hendene dine inn i hovedrammen på scooteren under noen av prosessene for sammenleggingen. Dette er fordi hendene og fingrene dine kan bli fanget i hovedspakene og hengsler, og alvorlige skader kan forårsakes.

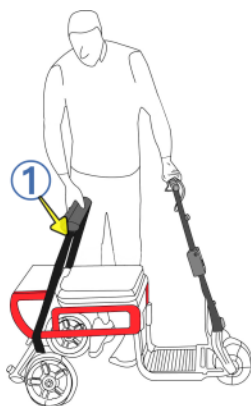


**C** Trekk i knotten på siden av rammen. Dette vil frigjøre fotstøtten (11) og forhjulet (8).

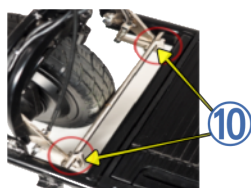
**D** Hold godt i den fremre rattstammen (5) og toppen av ryggstøtten (1), og skyv deretter rattstammen (5) forover og sett forhjulet (8) på bakken og fotstøtten (11) i horisontal posisjon.



De forskjellige fargene på eFOLDi-scooteren og dens tilbehør som vises i denne brukerhåndboken, er kun for tydelig demonstrasjonsformål. Sort farge på rammen er produksjonsstandard.



E



F

**E** Ta tak i ryggstøtterammen (1) og trekk den helt bakover til den står stabilt.

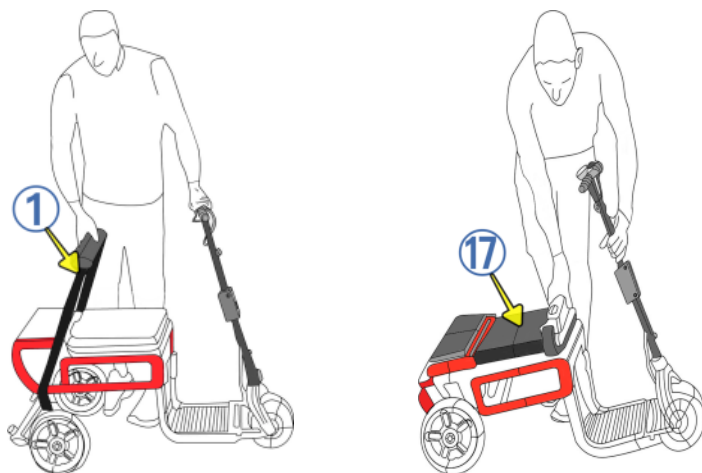
**F** Kontroller at de to låsene på hengslet (10) foran på fotstøtten er helt i inngrep og låst.



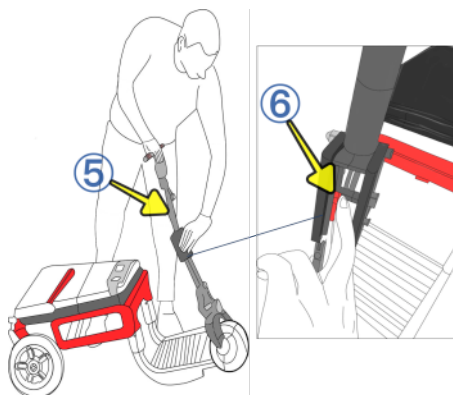
**SCOOTEREN**

**IKKE SKYND DEG NÅR DU LEGGER SAMMEN ELLER FOLDER UT**

## Sammenleggbar modus: Scooter til koffert



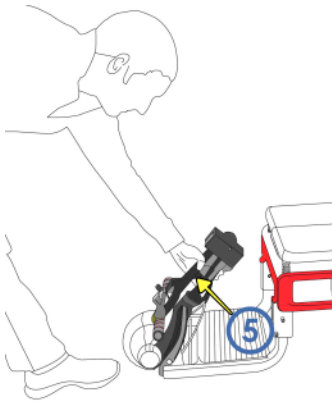
A



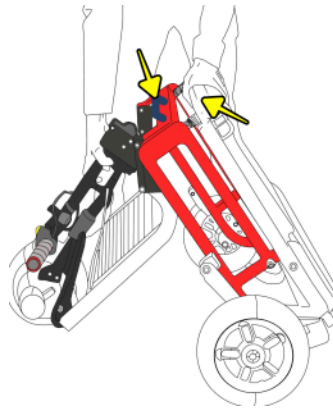
B

**A** Skyv og legg sammen ryggstøtterammen (1) på toppen av hovedseteputen (17).

**B** Skyv låsen for rattstammen (6) på den midtre rektangulære delen og legg den sammen, i en 180° vertikal rotasjon.



C



D

**C** Skyv den sammenfoldede rattstammen (6) mot fotstøtten (11) mens du holder i løftehåndtaket eller rammen med den andre hånden.

**D** Til slutt, med en fot plassert bak bakhjulet for å hindre at det ruller tilbake, sett den opp i vertikal stilling, ta tak i håndtaket eller ryggrammen og skyv rattstammen inn i hovedrammen til den låser seg og klikker på plass.



**IKKE** stikk hendene dine inn i hovedrammen på scooteren under noen av prosessene for sammenleggingen. Dette er fordi hendene og fingrene dine kan bli fanget i hovedspakene og hengsler, og alvorlige skader kan forårsakes.

## Kjør scooteren



### Sikkerhetsjekk før bruk

Når du kjører din eFOLDi, velg en rute med gode veiforhold. eFOLDi-en er designet for å kjøre på slette, jevne overflater. Ujevne veier eller stier, slag hull og andre farer vil redusere levetiden til enhver scooter og din sikkerhet.

Ikke kjør på bratte eller svært svingete veier. Mengden ladning som er igjen i batteriet rett før du starter å kjøre oppover en bakke, vil være avgjørende for klatreevnen. Eventuelle avvik fra jevne/horisontale flater bør ikke overstige en gradient på 1:10 (6 grader). For enhver kjøring oppover er det mange faktorer som må vurderes, disse er: dekktrykket og -tilstanden, overflatens tilstand (hvis det er vått, isete eller glatt, og dette inkluderer dekke av blader og/eller annet rusk, fraråder vi å kjøre i bakken), batteriers lading og vekten til brukeren, som alle vil påvirke ytelsen.

## Låsespak for frontbremse:

**KJØREMODUS:** Må være i låst foroverposisjon for å koble inn motoren (bilde – under til venstre).

**MODUS FOR FRIHJULSKJØRING:** Flytt spaken ut og bakover for å deaktivere bremselåsen foran (bilde – under til høyre). Dette vil deaktivere bremsen og aktivere modus for frihjulsmodus. Hvis eFOLDi-en er slått på, vil det høres en kontinuerlig varselyd fra lydsignalet.

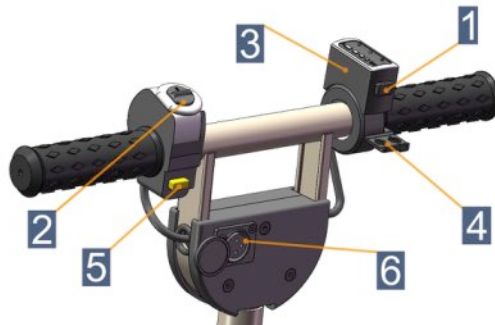
**IKKE KOPLE UT BREMSEPAKEN MENS DU ER I BAKKER ELLER PÅ SKRÅNENDE UNDERLAG – DU VIL IKKE HA NOEN FORM FOR BREMSE TILGJENGELIG.**



Kjøre



Frihjulskjøring



1	Strømbryter
2	Kjøre- og revers-knapp
3	Indikator for batterinivå
4	Spak for gass / gradvis bremsing
5	Horn
6	Rorkult ladeport **

**Merk:** \*\* Ikke utstyrt i enheter produsert før mai 2024.

### Modell Lite-kontrollstang

- Strømbryter (1) fungerer ved å trykke på knappen under indikatoren for batterinivå. Batteriindikatoren vil lyse.
- Kjøre- og revers-knapp (2) fungerer ved å skyve knappen forover til D-posisjon for å kjøre, R-posisjon for å kjøre i revers. Å bytte mellom D og R fungerer kun når scooteren står stille.
- Batteriindikator (3) viser hvor mye batteri som er igjen for bruk. Når batteriet er fulladet, vil alle tre lampene lyse. Når et enkelt rødt lys vises, må batteriet snart lades.
- Når spak for gass / gradvis bremsing (4) trykkes, vil kjøretøyet kjøre og nå en maksimal hastighet på 6 km/t. Bremsesystemet vil virke gradvis, så snart spaken slippes.
- Hornet (5) fungerer ved å trykke på den gule knappen under kjøre- og revers-knappen.
- Rorkultladeport (6) fungerer ved å sette inn laderen for å begynne å lade batteriet.

## Utfør sikkerhetskontrollen før hver bruk – se delen Sikkerhetsveiledning.

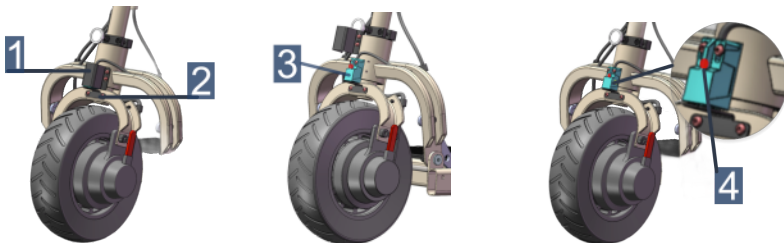
### Betjene scooteren:

- For å starte – Trykk på strømbryteren (1) for å slå på scooteren.
- Velg et gir - Velg riktig gir ved å trykke på Kjøre- og revers-knappen (2) for å kjøre eller reversere.
- For å kjøre/reversere - Trykk gasspaken (4) for å kjøre eller reversere. Pass på at du ikke legger for mye kraft på rattstammen og styret, noe som kan føre til at det bøyer seg og mister styreeffektiviteten.
- For å stoppe - Slipp gasspaken (4) for å stoppe scooteren. La det være minst 1,5 meter mellom scooteren og hindringer på jevnt underlag. Stopplengden i skråninger kan være betydelig større enn på jevnt underlag.

### Snuing:

Sørg for å redusere hastigheten før du svinger når du kjører i hastigheter som er høyere enn sakte gangtempo.

Vår nyeste Lite-modell (produsert fra mai 2024) har nå introdusert en kontroll for å regulere svinghastigheten til scooteren. Når scooteren svinger mer enn 20 grader til venstre eller høyre, starter svinghastighetskontrollen for å redusere hastigheten på scooteren. Du bør imidlertid ikke bare stole på kontrolleren, men utvise forsiktighet og senke farten når du svinger.



1	Beskyttelseshus	2	Metallutløserplate
3	Dreihastighetskontroller	4	LED-lys *

#### Merk:

\* LED-lys på: Normal hastighet ;

\* LED-lys av: Redusert hastighetsmodus.

## Transport av scooteren

For å transportere scooteren på en sikker måte må du først forsikre deg om at den er slått av. Brett sammen scooteren i henhold til produsentens anvisninger, og fest eventuelle løse deler. Løft den ved hjelp av de angitte håndtakene eller rammedelene, og unngå å berøre ømfintlige komponenter. Plasser den i kjøretøyet med batteriet ordentlig festet. Bruk om nødvendig stropper for å hindre bevegelse under transporten.

### Advarsel:

Produktet er ikke beregnet på bruk som sete i motorkjøretøy, inkludert offentlig transport. Du må sette deg på et sete i transportmidlet ditt.



## Batteriinformasjon og lading



eFOLDi Lite-batteriet er designet og bygget spesielt for modellen Lite. Dette batteriet må ikke brukes til andre formål enn det som er angitt i denne håndboken. Eventuell misbruk eller demontering av dette batteriet kan skade det fysisk og/eller elektrisk, internt og/eller eksternt og vil ikke dekkes av garantien.

Batteriet inneholder ingen komponenter som brukeren kan reparere eller skifte ut.

eFOLDi Lite-batteriet er faktisk en batteripakke som består av et antall litiumionceller, men er bare kalt "batteri" for enkelhets skyld i denne håndboken. Dette batteriet er forskjellig i egenskaper og ladekrav fra ganske vanlige blysyre- eller blygel-typer. Bruk aldri en lader av blytype til å lade det.



**For å sikre best langtidsbruk av batteriet, observer følgende sikkerhetsregler til enhver tid.**

- Dokkingstasjon for tilkobling må håndteres med forsiktighet for å unngå skade.
- Lad kun batteriet med godkjent lader.
- Bruk aldri en lader for blysyrebatterier på eFOLDi-batteriet.
- Plasser aldri batteriet i nærheten av, på eller mot en varmekilde.
- Sørg for at ingen metalldeleler kan berøre (eller "kortslutte") batteri- eller laderterminaler, kontakter, plugger eller andre elektriske ledere eller ledende deler.
- Unngå overdreven fysisk påvirkning og vibrasjon av batteriet.
- Ikke forsøk å demontere, ta fra hverandre eller deformere batteriet/batteriene eller dekslet/dekslene.
- Ikke senk batteriet ned i væske (inkludert vann).
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk modifiserte- eller skadede ladere.
- Ikke la batteriet lades i mer enn 24 timer.

- Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt, godt ventilert område.
- Avhend batteriet kun i samsvar med lokale lover og forskrifter.
- Hvis batteriet ikke brukes ofte, er det å foretrekke å gi det et kort "påfyll" med lading hver 2.–3. måned.
- Lagre aldri batteriet når det er betydelig utladet.

## Indikator for batterinivå:

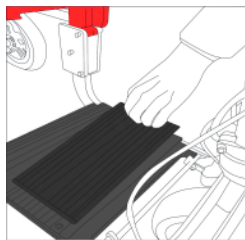
Indikatoren for batterinivå er plassert på håndtaket og viser hvor mye batteri som er igjen til bruk.

Betydning av lysindikasjon på batteri:

- **Grønn, Oransje og Rød** : Batteri er fulladet.
- **Oransje og Rød** : Et middels batterinivå er tilgjengelig.
- **Rød** : Batteriet må snart lades.

## Montering av batteriet i eFOLDi-en:

Batteriet er plassert i fotstøtten på eFOLDi Lite-en. For å ta ut og lade batteriet må du løfte utløserlåsen, og den kobles umiddelbart ut. Gjenta prosessen i omvendt rekkefølge og sørg for at batteriet klikker på plass. For effektiv fjerning av batteri, sørg for at hovedstrømmen er slått av.



## Lader og lading

### Forholdsregler for bruk og håndtering av lader

Bruk kun laderen som opprinnelig ble levert med din nye eFOLDi, eller erstatningsladeren levert av SunTech UK Ltd for bruk med eFOLDi-en. Bruk av en ikke-godkjent lader vil ugyldiggjøre enhver garanti og kan forårsake alvorlig skade på batteriet og/eller eFOLDi-en. Laderen skal ikke brukes sammen med eller for andre enheter, da skader forårsaket av laderen og/eller andre enheter ved å gjøre dette, ikke dekkes av vår garanti.

Det anbefales sterkt å sørge for at laderen kun plasseres på varmebestandige overflater og ingenting som kan bidra til brann (f.eks. tepper, gulvplater, tre-, laminat- eller plastbenkeplater og så videre) – laderen vil varmes opp under en normal ladesyklus, det samme vil batteriet.

Ikke la batteriet lades i mer enn 24 timer, da dette vil redusere levetiden og ytelsen til batteriet.

Til fordel for internasjonale reisende kan din godkjente eFOLDi-lader brukes med en hvilken som helst nettspenning fra 100 til 240 volt, med en passende reiseadapter. Lavere nettspenning kan føre til lengre skiftetider.

### Bruk av laderen

Du lader batteriet på to måter via laderen:

1. Lad via styrekultens ladeport, eller
2. Etter lett fjerning av batteriet kan det lades opp ved å plugge inn i stikkkontakten.



## Bruk av laderen

**Slutt å bruke en skadet batterilader umiddelbart hvis laderen din har følgende tegn:**

1. Frynsete/eksponerte ledninger
2. Brannmerker, smeltet plast eller uvanlig lukt
3. Periodisk lading eller overoppheting
4. Sprukket kabinett eller løse kontakter

**Fortsatt bruk av en defekt eller skadet lader kan føre til alvorlige risikoer, inkludert:**

1. Brann eller eksplosjon:
2. Elektrisk støt:
3. Batteriskade.
4. Enhetsskade.

## Kontroller og vedlikehold

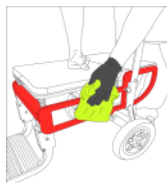


### Sikkerhetsjekker før du bruker eFOLDi-en:

- Kontroller riktig dekktrykk og vedlikehold uten å overskride PSI/BAR/kPa-lufttrykket som er angitt på hvert pneumatisk dekk.
- Kontroller og test bremsene og sørg for at alle deler av bremsene fungerer som de skal.
- Kontroller festetilstanden til hver mutter, bolt og skrue for å sikre at alle delene er ordentlig festet og ikke mangler eller er løse.
- Kontroller alle elektriske koblinger. Sørg for at de er stramme og ikke korroderte.
- Kontroller at batteriet er tilstrekkelig oppladet.

### Rengjøring og vedlikehold:

Periodisk rengjøring av eFOLDi-en vil bidra til å opprettholde det ytre utseendet. Det vil både forlenge kjøretøyets levetid og forbedre gjensalgsværdien. Metall- og plastdelene kan tørkes av med en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel. Bruk en myk lofri klut for å polere.



### Påminnelse:

Ta kontakt med din forhandler eller oss for å få din eFOLDi regelmessig vedlikeholdt hvert år.

## Oppussing



- **Oppussing for gjenbruk**

**Produktet er egnet for oppussing og gjenbruk.**

**Tiltak som skal utføres:**

**Rengjøring og desinfisering. Se avsnittet "Kontroller og vedlikehold".**

**Inspeksjon i henhold til serviceplan.**

**Ta kontakt med en autorisert forhandler for inspeksjon, service og vedlikehold før gjenbruk, eller kontakt eFOLDi kundeservice hvis du har kjøpt direkte fra oss.**

## Overvåking etter markedet

Som en del av vår forpliktelse til produktsikkerhet og samsvar, utfører vi ettermarkedsovervåking (PMS) for å overvåke ytelsen og påliteligheten til denne elektriske rullestolen etter salg.

Rapportering av problemer og sikkerhetsbekymringer:

Hvis du opplever problemer knyttet til ytelse, holdbarhet, batterilevetid eller sikkerhet, kan du kontakte oss umiddelbart:

**Kundesupport-hotline:**

**+44 (0) 20 3143 5168**

**E-post:**

**services@efoldi.com**

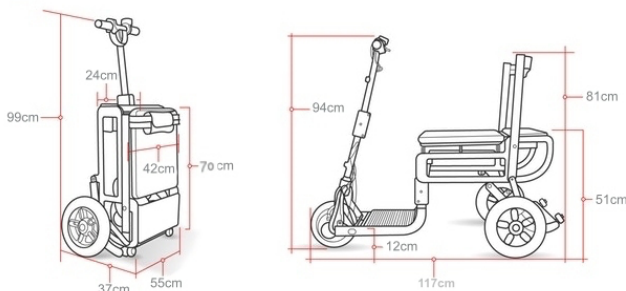
**Nettsted:**

**www.efoldi.com**

**Adresse:**

**25 Ormside Way,  
Redhill, Surrey, RH1 2LW**

## Teknisk spesifikasjon/EMC-erklæring



<b>Rammemateriale:</b>	<b>Magnesiumlegering</b>
<b>Dimensjoner:</b>	
<b>Emballasje størrelse (L/B/H):</b>	44x59x77cm (17x23x30")
<b>Sammenlagt størrelse (L/B/H):</b>	70x55x37cm (27.5x22x15")
<b>Utfoldet størrelse (L/B/H):</b>	117x55x94cm (46x22x37")
<b>Setehøyde:</b>	51cm (20")
<b>Fotstøtnehøyde:</b>	12cm (4.7")
<b>Forhjulstørrelse:</b>	20cm (8")
<b>Bakhjulstørrelse:</b>	25cm (10")
<b>Bakkeklaring:</b>	7cm (2.7")
<b>Vekt:</b>	
<b>Vekt med batteri:</b>	16kg (35lbs)
<b>Vekt uten batteri:</b>	14kg (31lbs)
<b>Ytelse:</b>	
<b>Sted å bruke:</b>	Fortau og innendørs
<b>Hastighet:</b>	4 mph (6 km/t)
<b>Maksimal bærekapasitet:</b>	120 kg (265 lbs / 19 st)
<b>Maksimal helning:</b>	1:10 Gradient (6 grader)
<b>Svingradius Maksimal:</b>	100cm (40")
<b>kantsteinshøyde:</b>	3cm (1.2")
<b>Komponenters evne:</b>	
<b>Motor:</b>	180 W, 24 VDC navmotor
<b>Batteri:</b>	24 VDC, 12 Ah Litiumion, 240 Wh
<b>Lader:</b>	Inngang 100–240 VAC, 50/60 Hz, utgang 29.4 V 2 A
<b>Kapasitet for fullt ladeområde:</b>	10 miles (16 km)
<b>Capacidad de carga completa:</b>	16km (10millas)
<b>Brems:</b>	Elektrisk magnetisk
<b>Hovedbryter:</b>	Trykkknapp
<b>Lys:</b>	Nr.
<b>Antall hjul:</b>	3

### Spesifikasjon–Scooter–Lite

#### Juridisk ansvarsfraskrivelse:

Alle produkt-, produktspesifikasjoner og data kan endres uten varsel for å forbedre pålitelighet, funksjon eller design eller på annen måte. Spesifikasjoner kan variere på grunn av produksjonstoleranser.

## EMC-veiledning og produsenterklæring

Nedenfor er kabelinformasjon gitt for EMC-referanse.

Kabel	Maks. kabellengde, skjjermet/uskjermet		Nummer	Kabelklassifisering
AC-strømledning	1,5 m	Uskjermet	1 sett	AC-strøm
DC-strømledning	1,5 m	Uskjermet	1 sett	DC-strøm

### Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Dette elektriske medisinske utstyret trenger spesielle forholdsregler med hensyn til EMC og tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen i brukerhåndboken. Utstyret er i samsvar med denne IEC 60601-1-2: 2014-standarden for både immunitet og utslipp. Spesielle forholdsregler må likevel følges:

Utstyret med følgende GRUNNLEGGENDE YTELSE er beregnet brukt for helsetjenester i hjemmet

#### VIKTIG YTELSE:

Den gjennomsnittlige hjulhastigheten til scooteren kan ikke endres til å gå over  $\pm 20\%$

**ADVARSEL:** Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet sammen med andre utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og annet utstyr følges for å verifisere at de fungerer normalt."

Bruk av tilbehør, omformere eller kabler, bortsett fra de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret, og resultere i feilavlesninger.

**ADVARSEL:** Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) til noen del av dette produktet, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det oppstå nedbryting av ytelsen til utstyret.

**ADVARSEL:** Hvis bruksstedet er i nærheten (f.eks. mindre enn 1,5 km borte fra) AM-, FM- eller TV-sendingssantenner, før du bruker dette utstyret, bør det observeres for å kontrollere at det fungerer normalt for å sikre at utstyret forblir trygt med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser gjennom forventet levetid.

Test	Strøminngangsspenning	Nettfrekvens	Anmerkning
Gjennomførte FORSTYRRELSER (gjennomførte UTSLIPP) CISPR 11	AC 100 V AC 240 V	60 Hz 50 Hz	Lader
Elektromagnetisk strålingsforstyrrelse (utstrålte UTSLIPP) CISPR 11	AC 100 V AC 240 V DC 24 V	60 Hz 50 Hz	Laderbatteri
Harmoniske STRØMUTSLIPP IEC 61000-3-2	AC 230 V	50 Hz	Lader
Spenningsendringer, spenningsvingninger og FLIMMERUTSLIPP IEC 61000-3-3	AC 230 V	50 Hz	Lader
ELEKTROSTATISK UTLADNING IMMUNITET IEC 61000-4-2	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Laderbatteri
Utstrålt RF elektromagnetisk felt IMMUNITET IEC 61000-4-3	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Laderbatteri
IMMUNITET til nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr IEC 61000-4-3 (midlertidig metode)	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Laderbatteri
Elektrisk hurtig transient/krominanssignal IMMUNITET – a.c. strømnett IEC 61000-4-4	AC 230 V	50 Hz	Lader
Elektrisk hurtig transient/krominanssignal IMMUNITET – I/O SIP/SOP-PORTER IEC	N/A	N/A	N/A
OVERSPENNINGSIMMUNITET IEC 61000-4-5	AC 230 V	50 Hz	Lader

IMMUNITET mot LEDNINGSFORSTYRRELSER indusert av RF-felt (leder RF- FORSTYRRELSERIMMUNITET) – a.c. strømnett IEC 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Lader
IMMUNITET mot LEDNINGSFORSTYRRELSER indusert av RF-felt (gjennomført FORSTYRRELSERIMMUNITET) – SIP/SOP-PORTER IEC 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Lader
Magnetfelt med strømfrekvens IMMUNITET IEC 61000-4-8	AC 230 V DC 24 V	50/60 Hz	Laderbatteri
Spenningsfall IMMUNITET IEC 61000-4-11	AC 100 V AC 240 V	50 Hz 50 Hz	Lader
Korte spenningsforstyrrelser og spenningsvariasjoner IMMUNITET IEC 61000-4-11	AC 100 V AC 240 V	50 Hz 50 Hz	Lader

Tabell 3: Strømingangsspenninger og frekvenser under testene

EMI-samsvarstabell (tabell 4)

<b>Fenomen</b>	<b>Samsvar</b>	<b>Elektromagnetisk miljø</b>
RF-utslipp	CISPR 11 Gruppe 1, klasse B	Helsetjenester i hjemmet
Harmonisk forvrengning	IEC 61000-3-2 Klasse A	Helsetjenester i hjemmet
Spenningsvingning er og flimmer	IEC 61000-3-3- samsvar	Helsetjenester i hjemmet

Tabell 4: Utslipp

EMS-samsvarstabell (tabell 5–8):

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Helsetjenester i hjemmet
Elektrostatisk utladning	IEC 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8kV, ±15 kV luft
Utstrålt RF EM-felt	IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz–2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr	IEC 61000-4-3	Se tabell 3
Magnetiske felt med nominell strømfrekvens	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

Tabell 5: Skappport

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Immunitetstestnivåer
		Helsetjenester i hjemmet
385	380–390	Pulsmodulasjon 18 Hz, 27 V/m
450	430–470	Pulsmodulasjon 18 Hz, 28 V/m
710	704–787	Pulsmodulasjon 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800–960	Pulsmodulasjon 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700–1990	Pulsmodulasjon 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400–2570	Pulsmodulasjon 217 Hz, 28 V/m
5240	5100–5800	Pulsmodulasjon 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabell 6: Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr

Fenomen	Grunnleggende EMC-	Immunitetstestnivåer
		Helsetjenester i hjemmet
Elektrisk hurtig transient/krominans	IEC 61000 4-4	±2 kV 100 kHz repetisjonsfrekvens
Overspenninger linje-til-linje	IEC 61000 4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Ledede forstyrrelser indusert av RF-felt	IEC 61000 4-6	3 V, 0,15 MHz–80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatør radiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Spenningsfall	IEC 61000-11	0 % $U_T$ ; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0 % $U_T$ ; 1 syklus, og 70 % $U_T$ ; 25/30 sykluser Enkeltfase: ved 0°
Spenningsforstyrrelser	IEC 61000-11	0 % $U_T$ ; 250/300 sykluser

Tabell 7: Inngang a.c. strømport

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Helsetjenester i hjemmet
Ledede forstyrrelser indusert av RF-felt	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz–80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatør radiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

Tabell 8: Signal inngang/utgang deler port

## Vedlegg



SunTech UK Ltd

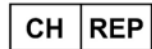
25 Ormside Way, Holmethrope Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW

TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH



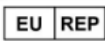





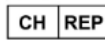

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

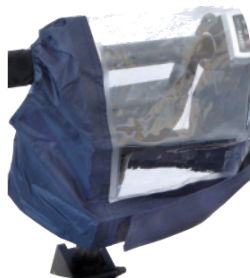


ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19, CH-6330 Cham

Symboler brukt på merking:

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instruction manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



(eFOLDi-tilbehør)



SunTech UK Ltd  
25 Ormside Way, Redhill,  
Surrey, RH1 2LW, UK



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH  
Alte Steinhäuserstrasse 19  
CH-6330 Cham

Offisiell nettstedsadresse: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com)  
Service e-post: [services@efoldi.com](mailto:services@efoldi.com)  
Facebook: [www.facebook.com/efoldi.co.uk](http://www.facebook.com/efoldi.co.uk)